

11-11-2018

RECEIVE THE LIGHT

John (約) 8:12

接受真光



RELEASE THE LIGHT!

Matthew (太) 5: 14-16

發出真光!

Chinese Bible Church of Maryland
馬利蘭中華聖經教會

洛城堂 4414 Muncaster Mill Road, Rockville, Maryland 20853

蓋城堂 18757 N. Frederick Ave., Gaithersburg, MD 20879

Tel: 301-924-4855 • Church Website: www.cbcm.org

主日敬拜

洛城國語堂, 上午九時三刻

在讚美中敬拜

永活全能真神; 靠近十架; 因著十架愛

序樂/宣召

王立心弟兄

雷聖芬姊妹

雷吳文淵姊妹

祈禱/榮耀頌

張志軍弟兄

程德鵬牧師

在禱告中敬拜

在主餐中敬拜

在聆聽中敬拜

信息: 裝備自守- 彼得前書 4:1-11

大綱: 1. 以受苦心志為兵器裝備

2. 以禱告相愛來自守警醒

回應: 生命聖詩#218 以愛相連

在奉獻中敬拜

感恩奉獻

三一頌/祝福/迎賓報告/殿樂

招待: 俞克威/周偉強/張寶筏/廉路兵/萬德立/高連永 弟兄

洛城粵語堂, 上午九時三刻

序樂/讚美

你是神; 萬主之主萬王之王; 愛使我得勝有餘; 立志擺上

祈禱/榮耀頌

聖餐

路加福音 22:19-20

信息

你的財寶在那裡? - 馬太福音 6:19-34

感恩奉獻

三一頌/祝福/迎賓/報告/殿樂

講員: 鄭會淦牧師 領會/領詩: 唐利華弟兄 司琴: 鍾岑蔚琪姊妹

招待: 汪尚信/蔡兆輝/鄧李娜/邱林雯/楊偉誠 弟兄/姊妹

蓋城國語堂, 上午十一時半

在讚美中敬拜

我們來讚美耶和華; 我的神, 我的父, 我的磐石
一萬個理由

序樂/宣召

李維綱弟兄

謝路明姊妹

祈禱/榮耀頌

王茂興長老

蒲介珉牧師

在禱告中敬拜

在聆聽中敬拜

讀經: 阿摩司書 3:1-15

信息: 穿過審判看到盼望(四):

警告與災難之間

回應: 生命聖詩#173 寶血活泉

在主餐中敬拜

在奉獻中敬拜

讀經: 哥林多前書 11:23-29

感恩奉獻

三一頌/祝福/迎賓報告/殿樂

招待: 朱崇文/張志榮/王玉金 弟兄

本月金句: 「應當充滿感恩進入祂的殿門, 滿口讚美進入祂的院子; 要感謝祂, 稱頌祂的名。因為耶和華本是美善的, 祂的慈愛存到永遠, 祂的信實直到萬代。」

詩篇 一百篇四至五節

English Worship Services

Gaithersburg

10:00 AM

Singspiration Michelle Gu

Message Steve Eatmon
“A Picture of a Godly Marriage”
1 Peter 3:1-7

Response

Offering & Prayer David Ho

Benediction

Small Group Prayer & Welcome

Announcement

Rockville - English

11:15 AM

Call to Worship

Praise Singing Julie Liu

Prayer and Welcome Pastor John Tung

Announcements

Offering and Prayer

Message Pastor Ken Sun
“For the Joy Set Before Him”
Hebrews 2:2

Silent Meditation

Postlude

Rock City Fellowship-Multicultural Worship Service

2:00 PM

Message Pastor Ken Sun
“For the Joy Set Before Him”

Monthly Scripture: “Enter his gates with thanksgiving and his courts with praise; give thanks to him and praise his name. For the LORD is good and his love endures forever; his faithfulness continues through all generations.” Psalms 100:4-5

1. 會員大會：將於 12/16 主日舉行，印證 2019 教會財政預算及執事候選人。
2. 宣道基金認獻統計：截至上主日(11/4 宣道年會主日)，所收到的宣道基金認獻總額為 \$233,314，參加認獻的人數是 165 位。2019 年的目標是 \$575,000，人數目標是 400 位。教會詢問檯備有認獻單，請弟兄姊妹繼續踴躍參加認獻，填好的認獻單請放入詢問檯上已備的箱子中。
3. 少年事工伊明恩主任已通過按立考核：感謝神！教會將於 12/8，早上 10 時在洛城大禮堂舉行按牧典禮，誠邀弟兄姊妹預留時間參加。
4. 宣教士司溫格夫婦的宣教分享：下主日 11/18，下午 12:45-2:00，在洛城堂 B15 課室舉行，鼓勵弟兄姊妹踴躍出席！
5. 產管部：如您有興趣，或具有提升教會對緊急情況應對及準備的專業知識，請與教會辦公室聯繫或電郵 security@cbcm.org。
6. 接待部：由於午餐成本增加，從 11/4 起，除麵包外，所有午餐價格將增加五角。最新價格如下：飯盒/星洲炒米/河粉/壽司-\$6(紅色餐票)；炒飯/炒麵/炒米粉-\$4(白色餐票)；麵包(價錢未變)-\$1.25(黃色餐票)。
7. 「撒瑪利亞錢囊—聖誕鞋盒行動」：今日 11/11 截止。小叮嚀：請勿裝入食物、糖果、液體、玻璃容器、易碎及與戰爭等相關物品，也不要將鞋盒黏緊或密封，每個鞋盒請附上 \$9 運輸費用。
8. 關懷部設立「賑災基金」帳戶：為援助本季多次發生在印尼的地震、海嘯及其他颶風所帶來的損傷，現已超過 2,000 人死亡，其中有 200 人是在印尼的基督教聖經營的少年。支票請寫 CBCM，並備註『賑災』，11/15 截止。
9. 洛城堂全教會禱告會：11/30 週五晚 8 時在交誼廳舉行。這是今年最後一次的全教會禱告會，透過一同禱告，經歷神的同在、在祂裡面支取能力並尋求神在我們聖徒身上的旨意。請眾弟兄姊妹預留時間出席！（備少年及孩童節目）
10. 與國際學生分享感恩節：大多數的國際學生從來沒有機會到訪任何一個在本地的家庭，你願意跟一、兩位國際學生分享神的愛，邀請他們到你家共嚐感恩節餐嗎？詳情請參 <https://tinyurl.com/ifmc2018Thanksgiving> 或聯絡林漢忠弟兄 (hlam@isionline.org)。

洛城中文堂(國/粵語)，週日早禱會：9 時 國語(副堂)，粵語(B01)

1. 國語堂小組長季度會議：今日 11/11，下午 1:30 至 3:30 在圖書館召開。程牧師將分享：「如何設計小組年度計畫」，誠請所有小組長預留時間參加。
2. 迦勒團契聚會：今日 11/11，下午 1:30 在 B11/13 課室舉行，歡迎年長的弟兄姊妹同來分享感恩見證！
3. 桌椅安排的事務：每月的第二及第四週由國語堂負責幫忙搬排午餐桌椅，請弟兄今日敬拜後留下幫忙。若願每週日參與服事者，接待部非常歡迎！
4. 中國神學研究院駐首都華盛頓區委主辦一職場專題講座/工作坊：
「在職信徒的一天」(11/16，週五，晚上 7:45，洛城堂)
「職場中只能隨波逐流」(11/17，週六，下午 1:00，洛城堂)
「在職場活出信仰」(11/18，週日，下午 4:00，樂道堂)
詳情請參教會張貼的海報，或聯絡張棧材弟兄 (john.cheung@cbcmgroups.org)。
5. 洛城堂感恩聚餐暨見證分享會：11/17，週六，下午 5:30 在交誼廳舉行，內容有聚餐(一家一菜)、敬拜讚美、各堂見證分享(備有兒童看顧，幼稚園到五年級)，請預留時間並邀請親友參加。
6. 2019 年禱告日誌英文版已開始接受訂購，請到書房預訂，每本 \$10，另加運費。

蓋城中文堂 301-216-9598，週日早禱會：9:15

1. 蓋城中文堂感恩節見證分享聚會：11/17 日，週六，晚上 5:30-9:30。我們將一起聚餐，並分享神在過去的一年裡對我們的賜福和引領。歡迎大家邀請新老朋友參加。會員每家帶一菜，教會提供美味新鮮的火雞和甜點。

GENERAL ANNOUNCEMENTS

1. Annual Membership Meeting: Sunday, 12/16 to confirm the 2019 General Budget and Deacon Nominees.
2. As of the end of Missions Conference, the Missions-Fund Pledges were \$228,514 with 160 participants. The 2019 goal is \$575,000 and 400 participants. Please drop your pledges (form is at the Information Desk) in the box provided on the Information Desk.
3. Praise God that Youth Director Pastor Steve Eatmon has passed his ordination examination and will be ordained soon! Please come join us for the ordination celebration on Saturday, 12/8 at 10:00 am in the Sanctuary!
4. On 11/18, please bring your lunch and join us for the sharing of our global workers, Scott and Jeanne in Room 15, from 12:45 pm-2:00 pm.
5. If you have an interest or expertise in enhancing our church's preparedness to respond to emergency situations, please contact the church office or email security@cbcm.org.
6. Due to food cost increase, beginning 11/4, there will be an additional \$0.50 to all food items (except buns). The new prices are, as follows: \$6.00 (red ticket)-Lunch box/ Singapore Rice Noodle/Rice Cake/Sushi. \$4.00 (white ticket)-Fried Rice/Noodle/Rice Noodle. \$1.25 (yellow ticket)-Buns (no change).
7. Caring Dept. - Today will be the LAST DAY for collection of Operation Christmas Child shoebox project.
8. CBCM has set up a "Disaster Relief Fund" (open until 11/15) to support multiple relief needs around the world. Write checks payable to CBCM and memo: "Disaster Relief".
9. Save the date to pray! 11/30 Friday night, 8:00 pm in the Fellowship will be our last All-Church Prayer Night for 2018. Let us come together to pray and seek God's presence, power, and purpose as His people! (Teens and children prayer programs and child care provided)
10. Thanksgiving Meal with International Students: For more details, contact Hon Lam (hon.lam@cbcmgroups.org) or visit: <https://tinyurl.com/ifmc2018Thanksgiving>).

ROCKVILLE ENGLISH MINISTRIES

1. Teens Group: **11/16**—Thanksgiving Potluck Dinner **11/23**—No Teens Group (Thanksgiving holiday)
2. CBCM-R: Thanksgiving Dinner & Testimony Sharing: Saturday, November 17th, Potluck Dinner will start at 5:30 pm. Celebrate with songs and praises followed by congregational sharing (Childcare [for K-5th Grade] will be provided during the testimony sharing time). Please reserve the date and invite friends and family to come.
3. 2019 Personal Prayer Diary is available to order. Please stop by the bookstore to reserve a copy. The cost is about \$10 per copy plus shipping.

GAITHERSBURG ENGLISH MINISTRIES

1. FGH Cell Groups:
 - A. Saturday FGH: 11/17 at Jaime & Shirley's.
 - B. Please sign up for all events on Meetup. Contact the Laus & Lims (Sat FGH) or the Lees & Hsiehs (Wed FGH) for any questions.
2. GE Thanksgiving Dinner & Fellowship on Saturday 11/24 @ 6:00 - 9:00 pm.
3. Prayer Diary 2019: \$10 each copy, contact David Ho to order by Sunday 11/25.
4. GE Membership & Baptism Class: Those who are interested, sign up with David Ho or Core Team. Baptism will be on 12/16.
5. GE Christmas Outreach on 12/23—(A) Worship (Pastor Hugo) & Brunch; (B) Evening at church—meal, gift exchange, singing.
6. Connection Cards - please submit your prayer requests and/or praise reports.

感謝主，兩週前主日(10/28)(福音組有四位慕道友，慕道組沒有慕道友，請弟兄姊妹繼續為福音事工代禱，積極的邀請親友，鄰居，同事來參加主日的福音外展。

(1) 福音組 (副堂，11:30AM-12:30PM)

『與神較力的人』(講員：張志軍弟兄)

在這個充滿競爭的時代，我們在有意或無意中往往要與別人較力，與自己較力，甚至與“命運”較力。而在這一系列的較力中，能夠不斷得勝的人是少之又少。以色列這個國家面積不大，人口不多，在地緣上完全被敵人包圍，卻在古代和近代的歷史中，不斷地創造以少勝多、以弱勝強的奇蹟。而以色列這個名字，就來自他們的一位祖先與上帝較力的經歷。歡迎大家來認識這位與神較力的人，了解他如何在與人較力中不斷地得勝，在與神較力之後卻徹底改變了生命，並讓神給他的祝福惠及他的子孫後代。

(2) 慕道組 (B06 教室，11:30AM-12:30PM)

『基要真理答疑』(陳昌國弟兄) - 歡迎對真理要進一步問答者參加。

Prayer and Thanksgiving 禱告感恩

WCCM 普世教會事工推進會

1. Agape Theological College & Seminary (India) - The new academic year started on 7/2. Please pray for the new students as well as the returning students that they will be diligent in their studies, and become mature Christians in order to serve the Lord among their own people.
2. Antioch Christian Home (Orphanage) in Myanmar - Due to torrential monsoon rain, the roof of the rented house leaks. Everywhere became wet, and they have to move to another house. They are looking to the Lord to provide them with suitable permanent housing for the children to live.
3. Kuku KaKa Basic School (Egypt) - The school is facing the possibility of integration of refugee community schools into the Egyptian public schools in the near future. This is a big challenge, especially for Sudanese Christian schools, as they include teaching the Bible in their curriculum. Please pray that the school faculty will have the wisdom in facing this challenge.
1. 印度的愛加倍神學院 - 新學年將在 7 月 2 日開始。請為所有的新生和舊生禱告，希望他們會勤奮地學習，成為成熟的基督徒，好在自己的同胞中服事主。
2. 緬甸的安提阿基督之家(孤兒院) - 由於暴雨季的風雨，租來的房舍屋頂漏水，滿地都是積水，他們不得不搬去別處。求主供應合適的居所，讓孩子們能長久的居住。
3. 埃及的庫卡基礎學校 - 在不久的將來，難民社區學校有可能被併入埃及公立學校，如果屬實，對本校將是一項巨大的挑戰-特別是對蘇丹基督教學校而言，因為這些學校在課程中教授聖經。請為學校的教師禱告，讓他們有足夠的智慧來應付這個新的挑戰。

Praise God for answered prayer regarding 110 church properties in and around Mardin, which had been seized by the Turkish government last year. After much negotiation and the passing of a new bill by the Turkish Parliament, title deeds for 55 of the properties were returned on May 22. Pray for the speedy return of the rest as well as many properties which were seized in the twentieth century.

去年在馬爾丁及其周圍的 110 處教堂產業被土耳其政府沒收，但感謝神回應了我們的禱告。經過多次協商，土耳其議會通過新法案，於 5 月 22 日退還了 55 處教堂產業的產權證明。爲其餘的教堂以及二十世紀被沒收的許多產業能儘快的退還而禱告。

Meetings 本週聚會: www.cbcm.org

Today 今日 11/11

- CBCM-R: Rock City Fellowship - Multi-cultural Worship Service, 2 PM in the Chapel
洛城堂: 磐石城團契(多元文化敬拜聚會), 下午二時在副堂
- CBCM-R: Caleb Fellowship, 1:30 PM in B11/13
洛城堂: 迦勒團契, 下午 1 時半在 B11/13 課室

Tuesday 週二 11/13

- CBCM-R: Pilgrim Mandarin Women's Bible Study, 9:30 AM in B03/05
洛城堂: 天路國語婦女查經, 上午九時半在 B03/05 課室

Wednesday 週三 11/14

- CBCM-R: Mandarin Women's Bible Study, 10 AM in S203
洛城堂: 國語婦女查經, 上午十時在 S203 課室
- CBCM-G: Wednesday Mandarin Fellowship, 10 AM in the Sanctuary
蓋城堂: 週三國語團契, 上午十時在大禮堂

Thursday 週四 11/15

- CBCM-R: Community Center Activity, 10 AM in the Fellowship Hall
洛城堂: 社區中心活動, 上午十時在交誼廳
- Mandarin Women's Bible Study, 10 AM in Sophia Wong's Residence
國語婦女查經, 上午十時在黃林珂慧姊妹府上

Friday 週五 11/16

- CBCM-R&G: AWANA Children's Program, 8 PM at the Church
洛城堂/蓋城堂: AWANA 兒童節目, 晚上八時在教會
- CBCM-R: Youth Fellowship—"Teens Thanksgiving Dinner", 7 PM at Fellowship Hall
洛城堂: 少年團契—"少年團契感恩節聚餐", 晚上七時在交誼廳
- CBCM-R: Faithful and Young Mandarin YA Bible Study, 7:30 PM in B09
洛城堂: 飛揚國語青年查經, 晚上七時半在 B09 課室
- CBCM-R: Agape Cantonese YA Fellowship-"Book Study", 7:30 PM in B03/05
洛城堂: 信望愛粵語青年團契—書籍查考, 晚上七時半在 B03/05 課室
- CBCM-G: Hua-Sheng Fellowship, 8:00 PM in RM101
蓋城堂: 華盛團契, 晚上八時在 101 課室

Saturday 週六 11/17

- CBCM-R&G: Thanksgiving Dinner & Testimony Sharing Program, 5:30 PM at church
洛城堂/蓋城堂: 感恩節聚餐暨見證分享會, 下午五時半在教會

成人主日學班 ADULT SUNDAY SCHOOLS

洛城堂 Rockville	粵語 11:30am	門徒訓練 (2) (B16)	國語 11:30am	以賽亞書 (B11/13)
		職場事奉: 工作單為了餬口? (B15)		腓立比書 (B07)
		詩情禱語 (B09)		福音班 (副堂)
		慕道班 (B14)		細胞小組查經培訓 (B03/05)
		會員班 (轉會/受洗) (B04)		會員班 (受洗/轉會) (B10)
				慕道班 (B06)
	English 9:45am	Membership Class (Transfer/Baptism) (B12)	Youth 9:45am	1 & 2 Timothy (12th Gr) (B07)
		Exploring Christianity (B10)		1 & 2 Timothy (11th/10th Gr) (B16)
		Emotionally Healthy Woman (B11/13)		1 & 2 Timothy (9th Gr) (B08)
		When God Calls (B09)		1 & 2 Timothy (MS Girls) (Chapel)
		Gospel of John (B14)		1 & 2 Timothy (MS Boys) (B03/05)
蓋城堂 Gaithersburg	國語 10:00am	無與倫比的基督—福音書中的耶穌基督 (2) (禮堂)	慕道班 (226)	
		雅各書簡介 (102)	會員班 (受洗/轉會) (225)	
	English/Youth 11:30am	The Prayer Saturated Church (210), Teens – Advocates HS (224), Teens –Advocates—MS (226)		

兒童班 CHILDREN CLASSES

洛城堂 Rockville	敬拜 Worship 9:45 AM		主日學班 Sunday School 11:15 AM		
	神國兒童 Kingdom Kids (P to K) S2	五年級 (5th Grade) S202	一年級/二年級 (1st/2nd Grade) S205		
	神國精兵 Kingdom Builders (1-5th Gr) S203	四年級 (4th Grade) S203	幼稚園 (Kindergarten) S3		
		三年級 (3rd Grade) S201	三至四歲 (3's-4's) S2		
蓋城堂 Gaithersburg	敬拜 Worship 10:00 AM		主日學班 Sunday School 11:30 AM		
	5 - 12 years (105)	K-2nd Grade (104)	Babies to 4's (103)		
	Babies to 4's (103)	3 - 5th Grade (105)			

Worship Last Week 上主日聚會人數

國語	粵語	Eng./Youth	RCF/Children	Children	蓋城堂 CBCM-G	
392	65	325	37/16	61	98(M) 42(E)	12(Children)

Sunday School Last Week 上週主日學人數

161	85	62/58		78	61(M) 38(E)	6(Children)
-----	----	-------	--	----	-------------	-------------

Offerings Last Week 上主日奉獻

General Fund 經常	Missions Fund 差傳	Building Fund 建堂基金	Caring Fund 慈惠	Scholarship Fund 神學獎學金	China Education Fund 教育資助基金	Kingdom Building Fund 神國建堂基金
\$43,036.58	\$21,230.00	\$933.00	\$1,655.00	\$415.00	\$735.00	\$95.00

Senior Pastor: Rev. Hugo Cheng
 Cantonese Pastor: Rev. Vitus Cheng
 Lead English Pastor: Rev. Ken Sun
 English Pastor: Rev. John Tung
 Mandarin Pastor: Rev. Christopher Poh
 Global Outreach & Women's Minister: Isabel Lee
 Youth Director: Steve Eatmon
 Assistant Youth Director: Dorothy Lau
 Children's Director: Sophia Wong

主任牧師: 程德鵬牧師
 粵語牧師: 鄭會淦牧師
 英語帶領牧師: 孫自恭牧師
 英語牧師: 董澤強牧師
 國語牧師: 蒲介琨牧師
 全球外展與婦女事工: 李貝文傳道
 少年事工: 伊明恩主任
 少年事工: 劉欣寧助理主任
 兒童事工: 黃林珂慈主任